

եան էֆլանտի, վէ Վէքիլիւրի Արհ. Ասլան-
եան Կարապետ սէրբիսգօթօս հազարաթըյ-
լա պաղը միւթէհադանը ընկապիյն վէ միւ-
թէպէրան վէ խալի էհալի հազըր օլտուզ-
լարը հալտէ, Գեր. Հ. Գրիգորիս Մ. Վ.
Մէրճանեան թարափընտան մութանթան
սուրէթտէ Գուտտաթը չէրիֆ թազտիս գը-
լընմը, վէ հիւրմէթլու Փափազեան Ներսէս
վարդապետ՝ Ս. Յովսէփի իւզէրինէ մուսթա-
սար ֆազաթ միւթսարի վէ պէլիզ պիր քա-
րոգ իրատըյլա, ճէմիյեթի մէզքիւրէնին՝
մահա տիւնէթ վէ հիւսնի ախլէազըն ին-
թիլար ու թաամիմի, վէ էգճիւմէ էվաթը
ճէմաթըն թալիմ ու թէրպիւնէսի իւզէրի-
նէ միւթսաթս օլան մազստիւնի կիւզէլճէ իյ-
զան իլէ, իւզաթ ճէմիյեթէ քեաֆֆէի տիւն-
տարան վէ էհլի համիյեթին իլթիրաթընը
թէնզիգ իյլէմիլ տիր:

Գուտտաթը չէրիֆին խիթամընտա, Ս.
Յովսէփի Եղբայրութիւնըն գաաթիմ ազալա-
րընտան օլուպ, թէրքի հաեաթ իթմիլ պու-
լունանլարըն իսթիրահաթը ըռհու իչին
րահմէթ առաւարըն օգուհմուռ տուր:

Ճէմաթընըն, հէր վազըթ տիւնէ-
թէ օլան իրանէթի, շայեանը թահսին վէ
թազտիր օլանազ մէրթէպէտէ պուլունմուռ
տուր: Էհլէրչի սօն վազըթլարտա ումուռ
խրիսթիան ալէմինէ հիւթ իաէկէլէն
տիւնէ վազիֆէսիլիք վէ սուր ախլէազ սէ-
լինէ պիզաթէ քէք շօգլարըն տախի թապի
օլմասընտան տօլանը իւզարը թէէսիւլֆ
իթմէմէք գապիլ տէյլիստէ տէ, պիր գէման
թէէսիւլս իթմիլ իքէն, մուսթիսաթէն թա-
թիլ իթմիլ օլան Ս. Յովսէփի Եղբայրութիւ-
նըն, ախլիլէն ըռհու Կաթողիկոս—Բաթ-
րիգ Ազարեան էֆ. հազըթիլէրինին, պու-
նա գալալի վէ մէշալիլի քէթիլէրի արա-
սընտա թէէպպիւսիւ իպթիտալիլէրի վէ
սարի ըռհանի վէ ճիսմանի գէվաթը տիւն-
նէթ վէ համիյեթի թէրքիւրանըն իլթիրաթը
վէ մուսթիլէրիլէ իպգասը՝ էգհէրճիհէթ
մուհիլի մէմուհիլէթ վէ թէէքքիւր օ-
լուպ, չիւնքի հէր հալտէ պիր ճէմաթըն
էս իւլէսսաթը քէնտի մէզհէպինէ, ագաթի
տիւնիլէսինէ վէ ախլէազ ու առապը մէմ-
տուհիլէ հիւսնի իըզմէթ օլտուգուհմուռ
վէ տնազ օ սաեւտէ հիւթիւմէթի մէթ-
պուհսինէ, ճէմաթըն մէնսուպէսինէ վէ
էթրաֆըյլա շախսընա վաճիպէտէն պուլու-
նան վէգաթիլ իյֆա իտէպիլէնէկիւնտէն, մէզ
քիւր Եղբայրութիւնըն էմրի իպգասընտա
հիւմէթ վէ զայրէթլէրի մէշհուռ օլան էվմէլ
էմրտէ միւշարիլէյ Բաթրիգ էֆ. հազ-
րէթիլէրինէ վէ սանիլէն պու էմրի միւսթահ-
սէնտէ խըմմէթ վէ մուսթիլէրի սըպ-
գաթ իթմիլ վէ իթմէքտէ պուլունմուռ օ-
լան գէվաթա թազտիմի թէէքքիւր, վէ
Ս. Յովսէփի Եղբայրութիւնըն իլթիրաթ
իտիլմէսի խուսուսընտա էֆրատըն ճէմաթա
խիթապէն վալիլի ֆազիլէթսիմաթ Փափազ-
եան վարդապետին թափսիէ վէ իսթարա-
րընը թէէքիւր իյլէրիգ:

Ճուտա իրթէսի կիւնիւ էրմէնի Բաթ-
րիգ Գալաթիւր ըռհու էֆ. հազըթիլէրի՝
սատրազամ վէ առիլէն նազըր իլէ սաթի
պաղը վիւքէլա հազարաթընը գիւտրէթ իթ-
միլ, վէ անտէն Բաթրիգիսանէնէ կիւտէք,
մուսթիլաթը միւսթահէլէ հազընտա էմր-
լէր վէրմիլ տիր:

Գալաթիւր միւշարիլէյ քազար իրթէ-
սի կիւնիւ տախի գապիլիէ նազըրը քաշա
հազըթիլէրիլէ միւշաթաթ իյլէմիլ տիր:

Բազար կիւնիւ միւթէվէֆա իմրէրաթօր
իւշիւնիւ Ալէքսանտըն իսթիրահաթը ըռ-
հու իչին Պիւսիւրէտէտէ Բուսիա սէֆա-
րէթիսանէսի թիլիսէսինտէ օգուհմուռ տու-
տա էրմէնի քաթրիգ վէքիլի հազըր պու-
լունտուգու կիպի, քազար իրթէսի կիւն իմ-
րէրաթօրը լահըգգ իքիւնի Նիգօլանըն իմ-
րէրաթօրըն սանտալիլիսինէ գուհուհուհու
սէնի տէվրիլէսի միւնսիլէթիլէ օգու-
նան թէէքքիւր տուսընտա տախի հազըր
պուլունմուռ տուր:

Բիւզանդիոն նամիլիլէ էվմիլ պիր զալէ-
թանըն նէլիլի իչին Քիչեան Բիւզանդ է-
ֆիլէտիլէ, իսթիտա իյլէմիլ օլտուգու իմ-
թիւնազ պա իրատէի սէնիլէ իթա գըլընմը
տիր: Ելէիլ ըէֆիլիլիլէ մուսթիլաթընը
թէմէնի իյլէրիգ:

ԱՍԱԽԵՐԻ ՄԱՀԷԼԻՆԷ

Թիւրքէն զալէթալար, պու կիւնիլտէ
էինէ պաղը զարազէեալարըն, չէյլէ օլա-
նազ պէյլէ օլանազ Եօլունտա չըգաթըրգ-
լարը շայեալարտան պահալա, հիւթիւմէթի
Սէնիլէ, էմիլիլէթ ու ինթիլաթըն մուհա-
ֆազար իչին քաթիլաթըն հէր թարափըն-
տա թէտապիլիլ չէտիտէ իթիլիազ իթմիլ
օլտուգուհու, վէ հէր կիւն էրպապը ֆէսաթ
վէ չէրիլէրի տէրտէսի իտիլմէքտէ վէ ա-
լէթ վէ էտէվաթը մուհիլէլէրի էլէ կէ-
չիլիլմէքտէ պուլունտուգու հալտէ, սասիլի
մահէլիլիլի իսլալը միւթիլիլիլ պիր հալէ
կէլմիլ օլուպ, չըգաթըլան շայեալարտան
մազսէտ՝ մահա քէնտի մէնֆաթթալարը իչին
չուհտան պուլունտան ագէլ գօթարմաթտան ի-
պարէթ օլտուգուհու, Եօլսա առալիլ մահէլ-
իլիլ չու սըրատա ֆէվգէլտտէ թահթը թէէ-
միլտէ պուլունտուգու ճիլէթլէ, մէզքիւր
շայեալարա սալա վէ գաթա էնէմիլէթ վէ-
րիլմէսի ճալիլ օլմատընըն պէնան իտիւթ-
լար:

Չըգան սէնէ վէ պու սէնէ քօլիս մէ-
մուրարընըն միգտարըն արթըրմըլ իաէ տէ,
պուլունտան պաղըլարը վազիֆէլէրինի իյ-
ֆանէ միւսթաիտ օլմատըլարընտան, պու
քէրրէ պա իրատէի սէնիլէ Պէյօլու քօլիս
միւշալիլի Պօնէն էֆ. տախիլիլէ նազըրը
Մէմուհիլ քաշա հազըթիլէրինին նէգաթիլի
վէ գապիլիլէ նազըրը նազիմ քաշա հազ-
րէթիլէրինին մէսուլիլէթի թահթընտա
քեաֆֆէյի քօլիս մէմուրարընը թէֆթիլէ
մէմուր օլմուռ տուր: Պուլունտան մաթլուպ
օլան էվաթըն հալիլ օլմաեանլար ալ իտի-

լիպ, Ելիլիլիլէ ախլէազնա վէ էհլիլիլէթնէ
միւթթէտիր օլանլար վէ օգուհմազ Կազմազ
պիլէնիլէ, խուսուսիլլէ օրտուտա սաքէր
չափուլունտա իթմիլ օլանլար քօլիլիլէ գալա
իտիլէնէլէր տիր: Պուլունտան մաշը վէ
մէսարիլիլ նազիլիլէլէրի՝ մուսթապէն
թէէտիլէ իտիլէնէլիլ կիպի, հիւսնի խըտ-
մէթլէրի կէթիլիլէլէր տէ նիլան վէ միտալ-
եալար իլէ թալիլիլ գըլընտազլար տըր:

Պու քէրրէ տախի էրմէնի էրպապը ֆէ-
սատըն էտիլիլիլտէն չու աթիլիլէլէ էլեաթ
մուգիլիլէ թուլունտա, Թօրհանէի աթիլիլ-
էլէ թէպիլիլ իտիլմիլ տիր:

Սեպա. 19տա Գուհաթուտա տիլիլիլ
հանի Մըկըրըն խանէսիլտէն Չըգուպարա-
հոկո. 13տէ Իսկիւտարտա Սէլմաթուտա
աէմիլիլ Միլապիլտեան Օնիլիլիլ պաղլէ-
սինտէլիլ գուհու իչինտէն Չըգուպարա,
սապօն զալըպը չէքիլտէ վէ գաթիլիլիլ
1 առէտ Եռվարլազ, տիւնմիլ սուհուգու
1 առէտ, գօվա իչինտէ տիւնմիլ պարու-
թու. Հոկո. 13տէ Պէյօլունտա ֆէրիլիլ-
էլէ Կազըն Չայլազ սօգաղընտա, Եղբայր
գաթընըն քիրա իլէ թուլունտա վէ էր-
մէնի անալիլիլէրինտէն Թորոս, Մարտի-
րոս վէ Մարգար նամ ֆէտալիլիլիլ Եթըպ
գալգաթլարը խանէլիլ մաթալա թաշլա-
րընըն ալթընտան քիւլիլէ պիր սանտը
իչինտէ Չըգա տիւնմիլ վէ 14 առէտ տի-
նամիլ գաթիլիլիլ, Հոկո. 14տէ Շիլիլտէ
Հանի Մանսուր սօգաղընտա Մօֆի գաթը-
նըն խանէսիլ պաղլէսինտէն Չըգուպարա:

Սիվասա պիր սաաթ մէսաֆէսի օլան վէ
էհլիլիլ ումուհիլ գաթօլիլ պուլունտան
Բըրգընիլ գարիլիլիլ գապիլիլալ Եթիլիլ
օլու Միլիլիլ խանէսինտէ Չարթիլիլ
թիւլիլիլիլ Չարատազ ըվօլիլիլ վէ Չ
Կիւրճի պաշլըլ վէ 1 Դորալ ճէրիլիլ իս-
թիլալիլիլիլ գուհու իլլէմէսի վէ քէնտիլիլ-
նիլ պիր գալ ալ էվմէլ Տէրիսաաթէթ ճէ-
միլիլիլ ֆէսաթիլիլիլ թարափընտան թափ-
սիլէնամէլիլ համիլիլ գօթիլիլ թէէքիլիլ նի-
լէթիլ մէլունտանիլլէ օրտա կէօնտէրիլիլ-
կի հիւթիւմէթի մահէլիլիլիլ խապիլ ալըն-
մասը իւզէրիլէ կէօնտիլիլ մէմուրիլիլ գա-
պըլալ մահէլիլիլ մարիլիլիլ ինթալ մէն-
վիլաթը մուգիլիլիլ սինէ մէլաան վէրիլմէքսի-
լին տէրտէթ իտիլիլէլէ, գարիլիլիլիլ
Թօխու. մէլիլ սաաթան թէմիլիլիլ տիլիլիլ
տօլանը թէէքքիլիլ վէ պէնանը սաաթ-
գաթ վէ ուպուտիլիլիլ հալիլ Սիվասա գա-
թօլիլ մէրաաաթը հիւթ. Հանեան Սահալ
սէրբիսգօթօս էֆ. իլէ գարիլիլ իսթիլիլ
հիլիլիլ թարափլարընտան մազամը վիլա-
նէթէ իրալ գըլընտան արիլէ սուրէթլէրինի
Կաթրիլ քիւլիլիլ Կաթրիլիլիլ հազըթիլէրի, պիր գըթա թէքքիլէ իլէ Տա-
խիլիլ վէ Չապիլիլ նէգաթիլիլիլ թազ-
տիլ իլլէմիլ տիր:

Հանեան սէրբիսգօթօս հազըթիլիլ, քէն-
տի արիլիլիլ տէ, մէրգաթըն տէրտէսի վէ
թէվգըլիլտան տօլանը սիւրուր վէ չիւք-

բանիկներին արդ ի՛նչ պէ՛տք ունի, երբեք ֆէստիւալներն զաթօլիք ճէմաթընա սիրա-
հէթ իթմէմէսի իշխն թագվիմի (տուհարը)
առիթ թէպտիլ իթմիշ, վէ ֆէստաը մէգ
պուրըն աֆօրօզ իտիլմէսի խաւսուսու քէն-
տիսինէ խասսէթէն Կապըմըշ օլտուղունու
իւր իյլմիշ տիր:

Թիւրքնէ զազէթալարտա նէշր օլունան
պիր իւանը ռէսմիէ կէօրէ, ասաթիրի ռէ-
տիֆէ տէպպօլարընըն էլպիսէ, էսիհա վէ
լէվազիմի սարիէլէրիննէ հուսուլը թէմա-
միէթ վէ էհէմիէթինէ մէպնի տէվլէթնէ
իւթիէար վէ իթինա օլունան ֆէտաթէար-
լըզլարըն հալէն իգթիլզաի հազըզի իլէ միւ-
թէնասիպ տէրիէնէ կէթիթիլմէսի իշին հա-
միյէթ մէնտանը էհալինին մուսվէնաթը
նաթտիէսինէ միւրաճաթ օլունաթ վէ ի-
հանէ պիլէթիթինին թէվգիթի իլէ պէտէլէ-
րինի էմին վէ մուսթաթա մուրէթտէ Տէ-
րիսաաթէթէ կէօնտէրմէք իւզըր վիլաէթ,
լիվա վէ գազալարտա միւթէնալզունտան
միւրէքէպ գօմիսիօնուր հաթըլաճաղը կի-
պի, անլէրին մէրճիլի վէ իանէի նազաթիէ-
նին պաշտաճա հըթըլա մէպըր իլթիէա-
հաթը մուհիմիէն սարֆընըն վասթաթի
մախսուսէսի օլարաթ թիւթթէթ վէ նաֆիա
նազըրը Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազ-
րէթիթինին թահթը թիւսէթիէնտէ տէվա-
յիթ լազըմէ մէմուրլարընտան միւսթէլապ
ազաաան միւրէքէպ պիր գօմիսիօնը ու-
մուս թէշթիլ պուրուլմուշ տուր:

Էֆրատը զայրը միւսիմէնին տախի կէօ
նիւլիւ օլարաթ իլթիւրաթ իտէպիլէնէկի պու-
իւսնէնին պիլէթիլի 5, 10, 30, 40, 50
վէ 100էր զուլալաթ օլարաթ թէրթիպ ի-
տիլէնէք իօէ տէ, 2000 վէ անտէն զիւստէ
իւսնէ վէրէնլէրէ նիշանէի թաթտիր օլմաթ
իւզըր իսիմէրի մահթիւք պիրէր միտալիս
իթա օլունաճաթ տըր, Թարաֆը հազրէթի
Բաաիշահիտէն էնին ուսուլտէ 2000 թիւ-
ֆէնք սաթըն ալընպ, Սիլահիսանէնէ իտխար
իտիլիկի կիպի, պու տէֆա տախի շէրէֆ-
աընուհ պուրուլան իրաւէի սէնէնէ մուհի-
պիւնէ 10,000 թիւֆէնք տաշա մուսպախա-
սը մուգաթրէր զուլունմուշ տուր:

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Իւմէրաի Մըսթրիէնտէն Շաթիր բաշահա
Բումէի պէյլէրպէյլիկի բահէսի. Կիրիտ վի-
լանէթի տէֆթէրտարը Էսաա էֆ. Էնէ ու-
լէն էվլէլի. Վիլաէթի մէպըրէրէ մէթթու-
պի գալէմի միւմէյիթի էվլէլի Մէհէմէտ,
վէ վիլաէթ թէրճէմանը Ավրամ էֆ. Վէրէ
սանիէն միւթէմալի. Թէթիրտաղը միւտ-
աաիթ ումուսի մուսվիլին Մազար պէյէ սա-
նիէն սանիսի թէվգիլ:

Մանասթըր վիլաէթի մէթթուպնուլու-
ղու՝ Էնգարէ վիլաէթի մէարիֆ միւտիրի
Դեազիմ էֆ. Էն թէֆվիլ:

Խիւստալէնտիկեար վալիսի Զիհնի բաշա
հազրէթիթինէ մուրաաա իթիթիւսար. Վան-

տա պուլունան ֆէրիք Շէմէտտին բաշա
հազրէթիթինէ Կիւնի Օսմանի. Երուսաղէմ
Բուս Օրթօոսոս բաթրիկի իսրիտօն է-
ֆէնտիէն Կիւնի Օսմանի նիշանլարը իհասն
պուրուլմուշ տուր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Զիյթին գասապաթը թէլիկրաֆ վէ բա-
թախանէսինին միւրէտտէտէն իշաաթնա ի-
րաւտի իսնիէն շէրէֆաաթը պուրուլմուշ
տուր:

Պրանսա վէ իթիլիա սէֆիթիթի ճու-
մաա իթիլի կիւնի խարիճիէն նազըրը բա-
շա հազրէթիթինէ կէօրիւմիւշտէր տիր:

Բարիսալէ 1901) սէնէսինտէ քիւշաա ի-
տիլէնէք օլաւ սէրիլտէ Օսմանլը էմթաաթը-
նըն վազընա մախսուս մահէլին թայիթի վէ
թանգիթի իշին, հիւսիւմէթի Սէնիէ նաթընա
նաֆիա վէ թիւսաթի շէգաթէթիլմէնտէթէր
իտաթէսի մուսվիլին Երուսաղէմ Բիզա պէյ ին-
թիլիապ օլունմուշ, վէ հազընտա Բարիսալ
ազիմէթի մուգաթրէր պուլունմուշ տուր:

Մէմուրիէթի ֆէվգէլաաթէ իլէ Վան-
տա պուլունան Շէմէտտին բաշա՝ Տէրի-
սաաթէթէ վասըլ օլմուշ տուր:

Պրանսա տէվլէթի՝ Պրանսանըն Տէրի-
սաաթէթ սէֆաթէթի միւսթէլաթը Մ. տըլա
Գալիլիէր իլէ Բուսիա սէֆաթէթի պաշ-
թէրճէմանը Մ. Մազարմօֆա Լէթիօ տ'Օնէօր
նիւսնըն օֆիսիլ իւթապիսին վէ Օսմանլը
պանգաթ միւտիրի ումուսի մուսվիլին Մ.
Կ. Օպուսանտա Շըվալիէ իւթապիսին իթա
իյլմիշ տիր:

Թարապիլիզ վիլաէթիիննէ պազը թա-
զըգաթ ինրաթը իշին պու կիւնիլտէ Թրա-
պիլիզ օլար գօմիսիօնու կէօնտէրիլէնէկի
իշիտիլմիշ տիր:

Անատոլու վիլաէթի միւթէթիլի
Շաթիր բաշա Վանտան Պիլիլի կիթմիշ
տիր:

Տարիսի թալիմ իլէ իլթիլալ իթմէք
իւզըր Շաթիր, Թարիք վէ Նիւսիթ նամ
Թորթիս իսթիմօթիլարը Թարիք Սէֆիտ
պօղազընա վէ Շէհապ նամ Թորթիս իս-
թիմօթիլ տախի Գարաաթիլիզ պօղազընա
կէօնտէրիլմիշ տիր:

Ինկիլիզ Մուշ վիս գօնսօլու Պիլիլի
սէ մուսթըլէթ իթմիշ տիր:

Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան Օ-
տէսա պաշէհպէնտէրի Ֆիլիթ պէյ էֆ. Էնէ
Չնի իւթապիսին վէ Սէն-Սթանիսլաւ նիշանը
իթա օլունմուշ տուր:

Տիւրքիւնը ումուսիէի Օսմանիէ մէհ-
լիսի իտաթէսինտէ պիր Բուս մուրախաաթը
Թայիլի խաւսուսընա Բուսիա հիւսիւմէթի
մուսվաթաթ իյլմիշ տիր:

Էտիրնէտէ Գուլկարիսթան էմարէթի
Թարաֆընտան պիր թիւսնաթ վէթիլ թայ-
իլին օլունտուղու կիպի, հազընտա Տէտէ-
աղաճաա տախի պիր Գուլկար թիւսնաթ վէ-
թիլ թայիլին գըլընաճաթ տըր:

Բուսիա սէֆաթէթի միւսթէլաթը Մ.
Եսաթթըր Տէրիսաաթէթէ ալտէթ իյլմիշ
տիր:

Եսաթթըր ըրթթըմ վէ իսկէլէսինին ին-
շաաթը իթմալ օլունաթաթ, իսթիլ ըրթթըմ
մէմուրիլին վէ էհալի մուսթնէնէսինտէ ին-
րա իտիլմիշ տիր:

Անատոլու թէֆիլիզ գօմիսիօնու ազա-
սընտան Բիւշտի վէ Իպրահիմ էֆ. Վէր
վազըթտան պէրու Խարթուրտա պուլուն-
տուգաթը հալտէ, իթմալը մէմուրիլին Տէրի-
սաաթէթէ կէլմէք իւզըր տիր:

Պուսիլիզ հաթիլիք զէմանընտա խըտ-
մէթի սընհիէնէ մէմուր օլան էնիէթ. Մէհ-

լիսի սընհիէնին սօն ինթիմաթնա սընհիէն
միւթէթիլի Տր. Վոմուս ինթիմաթնա ալ-
թընա վազ իտիլմիշ տիր:

Մէմուրէն Անատոլուա պուլունան
Սիւրիլի ալվալ գօմիսիօնու ազաթնտան ֆէ-
րիք Սաաթէտտին բաշա վէ Ճէմալ պէյ,
շէհրիմիլէ ալտէթ իթմիլիէ տիր:

Ազարեան Արիսապիլ էֆ. հազրէթիլ-
րիլէ զէվգիլ միւսթէթէսի Սիւրաթ գա-
թարըլա էվլէլիսի կիւն Տէրիսաաթէթտէն
մուֆաթաթ իթմիլիէ տիր:

Պարուլթանէ էպիլիէսինին թէթմիլի
էմիլիէթի իշին մուհէլիլտէ պիր գաթաթըլ-
թանէ ինշաթնա գարար վէրիլմիշ տիր:

Մ. Սթանլէյ իսթիլտէ պիր ինկիլիզ
միւսթէթիին՝ Անատոլու Իսլամ միւսթա-
նիլին իշին Լօնտրաաան 200 իրա կէօնտէր-
միշ օլտուղունու թիւրքնէ զազէթալար հա-
զըթուրար:

Բազար իրթիլի կիւնի Բուսիա իմթ-
րաթօրուտէն ճիւլաթընտէ տէվրի սէնէսի
օլտուղունտան, Օսմանլը գաթաթըլ սէֆիլէ-
սինտէն Զիլարէ թօթ աթըլմիշ վէ. Բուսիա
վէ տիլիլ սէֆաթէթիլին մուհէթ սէֆիլէ-
լէրի պաթաթըլար իլէ տօնաալմիշտը տըր,
էթլէտէն սօնա թարաֆը հազրէթի Բաթի-
շահիտէն թէշրիթաթը ումուսիէն նազըրը
Միւսիլի վէ սէրեալէր Տաաա Մէհէմէտ
բաշալար հազարաթը սէֆաթէթիլինտէ պիր
ազիլմէ, պէնտան թէպիլթեաթ իթմիլիէ
տիր:

Ազլամ սէֆիլ հազրէթիլի պիր զիւս-
ֆէթ զէլիտէ իտիլ, պուստա սէֆաթէթ վէ
գօնսօլաթ մէմուրլարը վէ Բուսիա սէֆա-
թէթի մաթէթ վաթթուրը գապիթանը հա-
զըր պուլունմուշտը տիր:

Հիւսիւմէթի Սէնիէ իլէ Օտէսա պան-
պաթը աթաթընտա 4600 սիւսթի վէ Թաթու-
հաթաթնաթընտէ թէտարիք վէ թէպիլի հազ-
ընտա թանգիլ իտիլմիշ օլան մուգաթէլէ-
նամէ՝ մէպըր պանգա իտաթէսի թարա-
ֆընտան իմգա իտիլմիշ տիր:

Հաճի Տալուտ Պարուգ շիրթէթինէ
մէնտապ Աֆրօտիլ նամ վաթթը՝ ճուսա
կիլէսի Թաթիտտէն կէլտիկի սըրաաա Տարը-
նա իլէ Հիսար աթաթընտա, տէրուինտէ իւշ
թիլի պուլունան պիր գաթըղա շարթարաթ
աթթըմը, վէ իւշ թիլիտէն հալընը պիրի
գուրթուլմուշ տուր:

Մօնիթէթիլին Աֆրօտ Գարա-հիսարըն-
տան ալաթը մալիւմաթա կէօրէ, չըմէնաթ-
թէր մէմուրլարընտան պաթթընա թէթիլ-
լէր թարաֆընտան հազարէթ օլունմուշ,
ֆաթաթ հիւսիւմէթի մահէլիլէնէ տէրհալ
թէտապիլի լազըմէ թիլիլաթ իտիլիէթէ,
միւթթէլիլի տէրտէսթ օլունմուշ տուր:

Բէշտէր նամ Գիւրտ Իրաթի ալիլի-
թիլին հալալ հալալ ալաթ ինգընտա իթ-
մէթտէ օլտուղու, հալընը վէլիլիլտէլիլի
ֆիլիսար իթմիլիլ իսէ տէ, տէրտէսթիլի
մէմուլ իտիլիլ Սիւլէյմանիէ միւթէթաթ-
ըթթը թարաֆընտան ռէմէն Մուսուլ վա-
լիսին պիլտիլիլ տիր:

Շուսաալաթ շէհրիլիլին պազը թա-
րաֆընտա գուլպաթան խասթալըզը զու-
հուր իթմիշ տիր:

Բուսիա նամ սիկուրթա գուլպանիսար-
ըն Տէրիսաաթէթ աճէնթէսի սապըզ Գօղոս
Ազգեր էֆ. Նիլն՝ պուրաաան վաթթը իլէ Մար-
սիլիսա կիթտիկի սըրաաա վաթթը իշինտէ
նապէտիտ օլմուշ օլտուղունու զազէթալար
հազըրը տիր:

Էրմէնի էրպաթը ֆէստաթնտան մազնու-
վէ ֆիլարի օլան Ենի-գաթուտա սաթին վէ
Ազգերաթաա տօղրաաաթը Գալսէրի 51 հա-
զընտա Միլիթն վիլտի կարապիտին տէր-
աթթի իշին Մահէմէլ ճիւսաթէթ միւտաթի
ումուսիլիկի թարաֆընտան ալաթ ու կիրթիթ
միւթէթէթիլին նէշր օլունմուշ տուր:

(213)

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Ճագար մեղացորդն օ կիւնիւ օլ գաւոր
միւթէստի իտի քի, պուլվար Մալեզէրպէ
կիտէրէք, Ռիշար իլէ կէօրիւնէմէտի, Պու-
տան տա պաշտա պիր աղ տիւշիւնմէեէ վէ
սօղուգ գաւորըղընը պուլմաեա ինթիւնմ
հիսս իթմէքտէ իտի:

Իմտի մէրգուսէ մատամ տը Մէսնէօյլիւն
նէգտինէ ազտէթլէ, իրթէսի կիւնէ պէքլէ-
տի:

Իրթէսի կիւն, իքի սաաթ գաւոր սէր-
պէսթ օլմաընտան իսթիֆատէ իլէ, պուլ-
վար Մալեզէրպէ ազիմէթ իյլէտի: Պանքէր
Ռիշար Լարնօտէնին իգամէթ կեաւը օրասը
իտի, պանգանըն իտարէխանէսի տէ՝ Վիվիէն
սօղաղընտա պուլոււնմագտա իտի:

Լիէթ, ֆէվգէլատէ տէպտէպէլի պիր
խուսուսի օթլէ կիրտի, լաքին նէ սուրէթ-
լէ գապուլ օլոււնմաղընը, վէ սահիհէն
զէվէր Ռիշարըն գաղընընտա պուլոււնուպ
պուլոււնմաեաղընը տիւշիւնտիւքէ, պիր-
տէն պիրէ միւզտարըպ օլմաեա վէ տիթրէ-
մէեէ պաշլատը:

Դաբուճու, ֆաքիր զիւարէթնին կի-
եինմիւլ օլտուղու սէֆիլ էլպիսէտէն տօլաեը
պիր տէրէճէ թէրէտաիւտտէ գալտը իսէ
տէ, քէնտիսի նէգաքէթլի վէ թէրպիեէլի
պիր քիմսէ օլտուղուստան, էֆէնտիսինէ
թէպիլի իթմէք իւզրէ մէգպաւրէնին իսմինի
սօրտու:

Լիէթ տէ, քէնտիսի Մ. Լարնօտէնին թա-
նըտըղը պիր գաւորն օլմատըղընտան, իսմի-
նի պիլտիւրմէսի ֆայտէսիզ օլմաղընը սէօյ-
լէտի:

Դաբուճու.— Լաքին էկէր էֆէնտի զի-
եաւտէ մէլըուլ իսէ:

Լիէթ.— Ինապ իտէրսէ պէքլէրիմ:

— Ճագար ինթիմալէր բէք չօք պէքլէ-
մէք լազըմ կէլէճէք տիր:

— Էօյլէ իսէ թայեին իթտիկինիզ գէ-
մանտա թէքար կէլիրիմ:

— Էկէր պիր մուսվէնէթ թէմէննի ի-
տիեօր իսէնիզ, էֆէնտիսիէ պիր իսթիտա
եաղմանըղ միւրաճճաւ տըր, Պու եօլտա իս-
թիտալարըն ինապընա պազմագ իւզրէ պիր
քեաթիպի խուսուսի վար տըր:

Լիէթ.— (Եափաշ սէսլէ.) Տիմէք մօսիէօ
Լարնօտէ գաեթթ գէնկին տիր:

Դաբուճու թէաճճիւպանէ պազտըղտան
սօնրա, Ռիշարըն սէրվէթի ֆէվգէլատէ ի-
տուկինի աւլաթըրճաւընա էլիլէ պիր իշա-
րէթ իթտի:

Պիշարէ գաւորնըղաղ տէրուսի պիր ա՛ւ
չէքտի իսէ տէ, մէրգուճուսն սէրվէթինէ
ապլա արզուսու վէ հասէտի օլմաեղպ, քէն-
տիսի աւնագ Պէրթ ինի տիւշիւնիւեօրտու:
Իմտի ճէվապա ազաղլէ,

— Յիւվազը պիր մուսվէնէթ տիլմէք
իշին կէլտիմ, լաքին տիլէեէճէկիմ մուսվէ-

նէթ պիր սուրէթի ալմլէտէ տիր: Իսթիտա
եաղմագ իսթէմէմ, աւնագ իստանէն իյգաւը
մատտէ իթմէք իսթէրիմ: Մ. Լարնօտէնի-
չօքտան պէրու զայպ իթմիլ օլտուղու ֆա-
միւեաւընըն պիր ֆէրտի հազընտա մալիւ-
մաթը մահրէմանէ վէրմէք իսթէրիմ, տէտի:
(Տէպաթի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարէնպիւհ 23 հոկտ.	
Գօնսօլիտ ազաւմ գաւորնտը Դր. 20 25	
պու սապաւ աշըլտը 19 25	
Շըմէնտըֆէր պու սապաւ 3ր. 92	
Պանգ 0թթման 0. 1. 12 10	
Գրէտի Թէնէրալ 7 21	
Բէթի ազաւմ գաւորնտը 14 00	
պու սապաւ աշըլտը 14 20	
Սօսիէթի տը Ե. է տը Վալ. Ի. 3 10	
Թը մվալ 0. 7 00	
Թանգիլաթը 31. 490	
Բըրիւլմ 468	
Տէրգա 359	
Օրմանը Սիկուր. գաւմ. C. Լ. 4 02	
Սիկ. Լ. A 1 76	
B 4 73	
Թէմպէքի Ի. Լ. 47	
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալըգ 108	
Բարիս 3 23 15	
ԱԳՁԷ Ֆիեմաթը	
Մէճիտի 108 01	
Պէլիթ 102 20	
Մէթալի 99 06	
Ինկ լիւր սր 109 38	
Բօլ էմրէրիւլ 89 30	
20 ֆրաւլըգ 87 15	
Դրիմից 81 10	
Բուպիլի քեալըա 8 63	

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըղտա էլտինէյի միւսթէ-
լիֆէ իլէ, եանի երմաթէ, թիւրքէ
Ֆրանսըղճա վէ Բուճա գաղէթա, քի-
թապ, ըիսալէ, տիւեիւն վէ Էէնպէ
պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, Էէրնէվ
իլանաթ քեաղըտալարը վէ սայիլէ զանէթ
թէմիզ վէ միւշլէրիլէրի խօշնուտ իտէ-
ճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ Էմալինէ
նիսպէթլէ Էհվէն ֆիեաթլէ թապ, օ-
լոււնմագտա օլտուղու, վէ թաշըալար-
տան մէզքիւր լիսանլարտա մաթպաամը-
գա տօղրուտան տօղրու. նախօտ պիլվա-
սըթա վուգու պուլաճագ սիբարըղաթըն
ազ պիր միւտտէթ զարիւնտա վէ քէգա-
լիք Էհվէնիլիէթլէ ինրա իտիլիպ մահէլ-
լէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի վէ պու եօլ-
տա սիբարըղաթ իլին, ըուխաթըր բէս-
միեէսի իսթիհաւալ իտիլմէսի լազըմ կէ-
լէնլէրին իսթիհաւալը ըուխաթը խուսու-
սընըն տախի մաթպաամըղ թարաֆըն-
տան տէրիւհտէ օլոււնմաղը, մալիւվի
ամմէ պուլուլմագ իւզրէ, խաաթէթէն
իլան օլոււնտը:

ՄԱԹ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՈՐԹՈՍՆԸՆ

ԱՆՍԵԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւա տը:

Մէրքէդի իտարէսի Գալաթտա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուտա Տօղրու
եօլտա 190 նուճէրօլու տախիլտէ պիրէր շիւ-
պէսի վար տըր:

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէխա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիէ էտիրնէ	Էնգարէ	Գաղտա	
Պէյրուլ	Պուսա	Շամ	Գօնիա
Լարնագա	Գահիրէ	Լիմասօլ	Մէրսին
Նազլիլի	Նիզօսիա	Ուշագ	Ֆիլիպէ
Բօրսախտ	Բուսճուգ	Սէլանիք	Սամսօն
Իզմիր	Սօֆրա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիէ թանգիլաթ վէ եա պու-
նա միւսալիլ էլրադ տէքօղիթօ իտիլմէսի
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ազլէ իգրապ, վէ կէ-
րէք մէմալիթի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիթի
էճնէպիլէ իշին շէք վէ օլիշա մուսվէթը
իճրա օլոււնտուղու կիպի, զիգըլմէթ էլեա
վէ սէնէտ տախի հըֆի իտիլիթ, վէ հիսապը
ճարի աշըլըր:

Պուստան պաշտա մէմալիթի Շահանէ վէ
մէմալիթի էճնէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի-
նէն իսթիֆատը՝ սէնէպլէր թէէտիեաթը, վէ
մէքիւքեաթ ախիզ ու իթասը իլէ պօրսաեա
ախիզ մուսվէթ տախի տէրիւհտէ օլու-
նտը:

Պանգը Օսմանիէ՝ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆաիզ մուգապիլինտէ ազլէ գապուլ իտէրօ
Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆաիդի-
նին միգտարը երպտէ 2 աշ. 3 ալըլէ օլուր
իսէ, ֆաիդ 100աէ 1 րատտէսինտէ պու-
լոււնտը:

Պանգը Օսմանիէն իսթանպուլ իտարէ-
խանէսի, պալէատէ պէեան օլոււնտա մուա-
մէլաթ տան պաշտա, էմլաաթ թիւճարիէ իւ-
զէրինէ ազլէ իգրապ իլիտիկի կիպի, տէքօ-
ղիթօ հալինտէ էլեաթ թիւճարիէ տախի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուտաթի շիւպէսի տա-
խի՝ Լիթաաթ թիւճարիէ միւսթէսնա օլմա-
րաղրէ, եօգարըտա զիգըր օլու. նան սիլէլմէլ
մուսվէթը իլիպա վէ պոււնտան պաշտա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իլէ Լիւ տը
Բարի, Բանաճա վէ սաիլ իգրապիլի թա-
վիլաթա տախի ախիզ ու իթա մուսվէթը
նը ինրա իլիլէր:

Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի՝ Բուճիլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը
բըզմէսլէրի տախի ֆիրուլիթ վէ 50 վրաեա
գաւոր օլմագ իւզրէ երպտէ 3 ֆաիզ մու-
գապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ազլէ գա-
պուլ իտէրէր: